

## - PARTE SECONDA -

## COMPONENTI CHE NON DANNO LUOGO A MOVIMENTI FINANZIARI

|   |            |   |            |
|---|------------|---|------------|
| A) entr.acc.in preced.es.<br>di pertinenza dell'eserc.  |            | A) sp.di competenza imp.<br>in preced. eserc.                     |            |
| B) patrimonio librario da<br>capitalizzare (scambi pubbl.)  | 0,00       | B- C) - // //   |            |
| C) --   |            | D) ammortamenti   | 7.319,95   |
| D) variaz.patrim.straord.:<br>sopravv.attive(maggiori<br>residui attivi)<br>insussist.passive di spese correnti<br>(minori resisui pass.) |            | E) eliminaz. beni non<br>ammortizzati                             |            |
| E) sp. impegnate di comp.<br>di successivi esercizi   | 0,00       | F) accantonamenti   |            |
|   |            | G) quota esercizio al<br>fondo anzianità                          | 8.522,63   |
|   |            | H) variaz.patrim.straord.:<br>insussist.attive<br>sopravv.passive | 0,00       |
|   |            | I) entr.accert.nell'eserc.<br>di pertinenza del succ.             | 0,00       |
| 2) TOT. PARTE SECONDA   | 0,00       | 2) TOT. PARTE SECONDA   | 15.842,58  |
| TOT.GENERALE (1+2)  | 378.041,10 | TOT.GENERALE (1+2)  | 354.480,10 |
| DISAVANZO ECONOMICO   |            | AVANZO ECONOMICO  | 23.561,00  |
| TOT. A PAREGGIO   | 378.041,10 | TOT. A PAREGGIO   | 378.041,10 |

Firenze, 3 Giugno 2003

P. LA SEGRETERIA

F.to: Rm. P. P. BAROCCHI

PER COPIA CONFORME

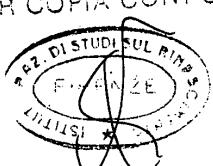
I REVISORI

IL PRESIDENTE

F.to Rm. MICHELE CILIBERTO

22 SET. 2003

IL PRESIDENTE



## ISTITUTO NAZIONALE DI STUDI SUL RINASCIMENTO

PALAZZO STROZZI - FIRENZE -

SITUAZIONE PATRIMONIALE AL 31.12.2002

| ATTIVITA'                             | C O N S I S T E N Z E |                     | d i f f e r e n z e |                   |
|---------------------------------------|-----------------------|---------------------|---------------------|-------------------|
|                                       | al 1.1.02             | al 31.12.02         | +                   | -                 |
| <u>DISPONIB. LIQUIDE</u>              |                       |                     |                     |                   |
| Banca (serv.Tesor.)                   | 289.999,27            | 137.126,50          |                     | 152.872,77        |
| <u>RESIDUI ATTIVI</u>                 |                       |                     |                     |                   |
| Contributo straordinario              | 161.493,39            | 8.263,31            | 0,00                | 153.230,08        |
| Contrib.Regione Toscana               | 8.263,31              | 0,00                | 0,00                | 8.263,31          |
| Contrib.Prov. Firenze                 | 0,00                  | 0,00                | 0,00                | 0,00              |
| Contrib.C.N.R.                        | 0,00                  | 0,00                | 0,00                | 0,00              |
| rec.rimborso vari                     | 1.049,24              | 700,00              | 0,00                | 349,24            |
| Contrib.da altri enti                 | 15.553,44             | 162.549,08          | 146.995,64          | 0,00              |
| Realizzo titoli                       | 2.381,29              | 2.381,29            | 0,00                | 0,00              |
| E. per partite di giro                | 0,00                  | 59,92               | 59,92               | 0,00              |
|                                       | 0,00                  | 0,00                | 0,00                | 0,00              |
|                                       | 188.740,67            | 173.953,60          | 0,00                | 161.842,63        |
| <u>INVESTIMENTI MOBILIARI</u>         |                       |                     |                     |                   |
| Titoli emessi o garantiti dallo Stato | 0,00                  | 0,00                | 0,00                | 0,00              |
| <u>IMMOBILIZZAZIONI</u>               |                       |                     |                     |                   |
| Suppellettili artist.                 | 286.556,11            | 286.556,11          | 0,00                | 0,00              |
| Mobili,arredi,macch.uff               | 240.721,98            | 243.303,98          | 2.582,00            | 0,00              |
| Impianti                              | 37.621,82             | 39.170,82           | 1.549,00            | 0,00              |
| Attrezz.biblioteca                    | 60.462,34             | 60.462,34           | 0,00                | 0,00              |
| Materiale bibliografico e fotografico | 943.723,76            | 969.723,76          | 26.000,00           | 0,00              |
| Mobili d'antiquariato                 | 234.678,01            | 234.678,01          | 0,00                | 0,00              |
|                                       | 1.803.764,02          | 1.833.895,02        | 30.131,00           | 0,00              |
| <b>TOTALE ATTIVITA'</b>               | <b>2.282.503,96</b>   | <b>2.144.975,12</b> | <b>30.131,00</b>    | <b>314.715,40</b> |
| <b>DISAVANZO ECONOMICO</b>            | <b>0,00</b>           | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>       |
| <b>TOTALE A PAREGGIO</b>              | <b>2.282.503,96</b>   | <b>2.144.975,12</b> | <b>30.131,00</b>    | <b>314.715,40</b> |
| <b>CONTI D'ORDINE</b>                 |                       |                     | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>       |

| P A S S I V I T A '            | C O N S I S T E N Z E |              | d i f f e r e n z e |            |
|--------------------------------|-----------------------|--------------|---------------------|------------|
|                                | al 01.01.02           | al 31.12.02  | +                   | -          |
| <u>DEBITI DI TESORERIA</u>     |                       |              |                     |            |
| <u>RESIDUI PASSIVI:</u>        |                       |              |                     |            |
| Stipendi e oneri vari          | 1.095,55              | 2.995,78     | 1.900,23            | 0,00       |
| Compensi a revisori            | 636,54                | 453,34       | 0,00                | 183,20     |
| Oneri previd.-fiscali          | 2.478,74              | 2.100,70     | 0,00                | 378,04     |
| Spese di consumo               | 975,26                | 1.090,25     | 114,99              | 0,00       |
| Informatizzaz.biblioteca       | 1.529,53              | 0,00         |                     | 1.529,53   |
| Fitto locali                   | 0,00                  | 0,00         | 0,00                |            |
| Manutenzione locali            | 0,00                  | 947,62       | 947,62              | 0,00       |
| Spese postali e telefoniche    | 185,10                | 2.183,46     | 1.998,36            | 0,00       |
| Enel                           | 1.445,57              | 918,33       | 0,00                | 527,24     |
| Compensi a collaboratori       | 1.549,37              | 3.022,87     | 1.473,50            | 0,00       |
| B.S./spogli-riv.Rin.BIUR       | 5.876,00              | 6.202,39     | 326,39              | 0,00       |
| Carteggio di Lorenzo           | 0,00                  | 6.177,45     | 6.177,45            | 0,00       |
| Pubblicazioni e on-line        | 314.846,21            | 232.804,05   | 0,00                | 82.042,16  |
| Spese sul contr.C.N.R.         | 8.942,30              | 0,00         | 0,00                | 8.942,30   |
| Studi-ricerche-borse di studio | 7.363,56              | 0,00         | 0,00                | 7.363,56   |
| Conferenze e convegni          | 4.221,26              | 5.509,99     | 1.288,73            | 0,00       |
| Imposte e tasse spese banca    | 5.011,18              | 1.068,66     | 0,00                | 3.942,52   |
| Acq.libri, riviste ecc.        | 40.278,28             | 6.695,68     | 0,00                | 33.582,60  |
| Acq.nuovi impianti             | 1.456,41              | 2.372,41     | 916,00              |            |
| Acq.mobili macch.uff.          | 29.455,10             | 20.626,11    | 0,00                | 8.828,99   |
| Debiti per ritenute erariali   | 4.425,17              | 3.421,58     | 0,00                | 1.003,59   |
| Debiti per ritenute prev.li    | 1.367,97              | 1.964,00     | 596,03              | 0,00       |
| Comit.Telesio-Partite sospese  | 6.970,02              | 6.970,02     | 0,00                | 0,00       |
|                                | 440.109,12            | 307.524,69   | 15.739,30           | 148.323,73 |
| <u>FONDO DI ACCANTONAMENTO</u> |                       |              |                     |            |
| Fondo liquid.anzianità         | 57.787,22             | 21.962,34    |                     | 35.824,88  |
| <u>POSTE RETTIFICATIVE</u>     |                       |              |                     |            |
| <u>DELL'ATTIVO</u>             |                       |              |                     |            |
| Fondo ammortamento             | 210.825,38            | 218.145,33   | 7.319,95            | 0,00       |
| <u>TOTALE PASSIVITA'</u>       | 708.721,72            | 547.632,36   | 22.195,01           | 184.148,61 |
| <u>PATROMONIO NETTO</u>        |                       |              |                     |            |
| Fondo di dotazione             | 1.162.830,60          | 1.162.830,60 | 0,00                | 0,00       |
| Avanzo economico es.prec.      | 323.771,88            | 410.951,16   | 87.179,28           | 0,00       |
| Avanzo economico esercizio     | 87.179,29             | 23.561,00    | 0,00                | 63.618,29  |
|                                | 1.573.781,77          | 1.597.342,76 | 87.179,28           | 63.618,29  |
| <u>TOTALE A PAREGGIO</u>       | 2.282.503,49          | 2.144.975,12 | 109.374,29          | 247.766,90 |
| <u>CONTI D'ORDINE</u>          |                       |              |                     |            |

Firenze, 03-06-03

1 p. La Segreteria  
F. P. M. 2. PROCURA BAROCCHI

I Revisori

## il Presidente

F.D.: ~~PI~~ SINGLE CYLBERS

## ISTITUTO NAZIONALE DI STUDI SUL RINASCIMENTO

## PALAZZO STROZZI - FIRENZE -

SITUAZIONE PATRIMONIALE AL 31.12.2002

| ATTIVITA'                             | CONSISTENZE         |                     | differenze       |                   |
|---------------------------------------|---------------------|---------------------|------------------|-------------------|
|                                       | al 1.1.02           | al 31.12.02         | +                | -                 |
| <u>DISPONIB. LIQUIDE</u>              |                     |                     |                  |                   |
| Banca (serv.Tesor.)                   | 289.999,27          | 137.126,50          |                  | 152.872,77        |
| <u>RESIDUI ATTIVI</u>                 |                     |                     |                  |                   |
| Contributo straordinario              | 161.493,39          | 8.263,31            | 0,00             | 153.230,08        |
| Contrib. Regione Toscana              | 8.263,31            | 0,00                | 0,00             | 8.263,31          |
| Contrib. Prov. Firenze                | 0,00                | 0,00                | 0,00             | 0,00              |
| Contrib.C.N.R.                        | 0,00                | 0,00                | 0,00             | 0,00              |
| rec.rimborso vari                     | 1.049,24            | 700,00              | 0,00             | 349,24            |
| Contrib.da altri enti                 | 15.553,44           | 162.549,08          | 146.995,64       | 0,00              |
| Realizzo titoli                       | 2.381,29            | 2.381,29            | 0,00             | 0,00              |
| E. per partite di giro                | 0,00                | 59,92               | 59,92            | 0,00              |
|                                       | 0,00                | 0,00                | 0,00             | 0,00              |
|                                       | 188.740,67          | 173.953,60          | 0,00             | 161.842,63        |
| <u>INVESTIMENTI MOBILIARI</u>         |                     |                     |                  |                   |
| Titoli emessi o garantiti dallo Stato | 0,00                | 0,00                | 0,00             | 0,00              |
| <u>IMMOBILIZZAZIONI</u>               |                     |                     |                  |                   |
| Suppellettili artist.                 | 286.556,11          | 286.556,11          | 0,00             | 0,00              |
| Mobili,arredi,macch.uff               | 240.721,98          | 243.303,98          | 2.582,00         | 0,00              |
| Impianti                              | 37.621,82           | 39.170,82           | 1.549,00         | 0,00              |
| Arrezz.biblioteca                     | 60.462,34           | 60.462,34           | 0,00             | 0,00              |
| Materiale bibliografico e fotografico | 943.723,76          | 969.723,76          | 26.000,00        | 0,00              |
| Mobili d'antiquariato                 | 234.678,01          | 234.678,01          | 0,00             | 0,00              |
|                                       | 1.803.764,02        | 1.833.895,02        | 30.131,00        | 0,00              |
| <b>TOTALE ATTIVITA'</b>               | <b>2.282.503,96</b> | <b>2.144.975,12</b> | <b>30.131,00</b> | <b>314.715,40</b> |
| <b>DISAVANZO ECONOMICO</b>            | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>         | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>       |
| <b>TOTALE A PAREGGIO</b>              | <b>2.282.503,96</b> | <b>2.144.975,12</b> | <b>30.131,00</b> | <b>314.715,40</b> |
| <b>CONTI D'ORDINE</b>                 |                     |                     | <b>0,00</b>      | <b>0,00</b>       |

| P A S S I V I T A'                         | C O N S I S T E N Z E |              | d i f f e r e n z e |            |
|--|-----------------------|--------------|---------------------|------------|
|  | al 01.01.02           | al 31.12.02  | +                   | -          |
| <b>DEBITI DI TESORERIA</b>                 |                       |              |                     |            |
| <b>RESIDUI PASSIVI:</b>                    |                       |              |                     |            |
| Stipendi e oneri vari                      | 1.095,55              | 2.995,78     | 1.900,23            | 0,00       |
| Compensi a revisori                        | 636,54                | 453,34       | 0,00                | 183,20     |
| Oneri previd.-fiscali                      | 2.478,74              | 2.100,70     | 0,00                | 378,04     |
| Spese di consumo                           | 975,26                | 1.090,25     | 114,99              | 0,00       |
| Informatizzaz.biblioteca                   | 1.529,53              | 0,00         |                     | 1.529,53   |
| Fitto locali                               | 0,00                  | 0,00         | 0,00                |            |
| Manutenzione locali                        | 0,00                  | 947,62       | 947,62              | 0,00       |
| Spese postali e telefoniche                | 185,10                | 2.183,46     | 1.998,36            | 0,00       |
| Enel                                       | 1.445,57              | 918,33       | 0,00                | 527,24     |
| Compensi a collaboratori                   | 1.549,37              | 3.022,87     | 1.473,50            | 0,00       |
| B.S./spogli-riv.Rin.BIUR                   | 5.876,00              | 6.202,39     | 326,39              | 0,00       |
| Carteggio di Lorenzo                       | 0,00                  | 6.177,45     | 6.177,45            | 0,00       |
| Pubblicazioni e on-line                    | 314.846,21            | 232.804,05   | 0,00                | 82.042,16  |
| Spese sul contr.C.N.R.                     | 8.942,30              | 0,00         | 0,00                | 8.942,30   |
| Studi-ricerche-borse di studio             | 7.363,56              | 0,00         | 0,00                | 7.363,56   |
| Conferenze e convegni                      | 4.221,26              | 5.509,99     | 1.288,73            | 0,00       |
| Imposte e tasse spese banca                | 5.011,18              | 1.068,66     | 0,00                | 3.942,52   |
| Acq.libri, riviste ecc.                    | 40.278,28             | 6.695,68     | 0,00                | 33.582,60  |
| Acq.nuovi impianti                         | 1.456,41              | 2.372,41     | 916,00              |            |
| Acq.mobili macch.uff.                      | 29.455,10             | 20.626,11    | 0,00                | 8.828,99   |
| Debiti per ritenute erariali               | 4.425,17              | 3.421,58     | 0,00                | 1.003,59   |
| Debiti per ritenute prev.li                | 1.367,97              | 1.964,00     | 596,03              | 0,00       |
| Comit.Telesio-Partite sospese              | 6.970,02              | 6.970,02     | 0,00                | 0,00       |
|  | 440.109,12            | 307.524,69   | 15.739,30           | 148.323,73 |
| <b>FONDO DI ACCANTONAMENTO</b>             |                       |              |                     |            |
| Fondo liquid.anzianità                     | 57.787,22             | 21.962,34    |                     | 35.824,88  |
| <b>POSTE RETTIFICATIVE<br/>DELL'ATTIVO</b> |                       |              |                     |            |
| Fondo ammortamento                         | 210.825,38            | 218.145,33   | 7.319,95            | 0,00       |
| <b>TOTALE PASSIVITÀ'</b>                   |                       |              |                     |            |
|  | 708.721,72            | 547.632,36   | 22.195,01           | 184.148,61 |
| <b>PATROMONIO NETTO</b>                    |                       |              |                     |            |
| Fondo di dotazione                         | 1.162.830,60          | 1.162.830,60 | 0,00                | 0,00       |
| Avanzo economico es.prec.                  | 323.771,88            | 410.951,16   | 87.179,28           | 0,00       |
| Avanzo economico esercizio                 | 87.179,29             | 23.561,00    | 0,00                | 63.618,29  |
|  | 1.573.781,77          | 1.597.342,76 | 87.179,28           | 63.618,29  |
| <b>TOTALE A PAREGGIO</b>                   |                       |              |                     |            |
| CONTI D'ORDINE                             | 2.282.503,49          | 2.144.975,12 | 109.374,29          | 247.766,90 |

Firenze, 03-06-03

F.D.: *[Signature]*  
F.D.: *[Signature]*

I Revisori

il Presidente  
F.D.: *[Signature]*

22 SET. 2003  
PER COPIA CONFORME  
IL PRESIDENTE  
FIRENZE 2003

ISTITUTO NAZIONALE DI STUDI VERDIANI (I.N.S.V.)

---

## BILANCIO D'ESERCIZIO 2002

## RELAZIONE DEL PRESIDENTE

**ISTITUTO NAZIONALE DI STUDI VERDIANI**  
**BILANCIO CONSUNTIVO PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2002**

**RELAZIONE ILLUSTRATIVA**

Nel sottoporre all'esame dei Signori Consiglieri il presente rendiconto generale, ripartito nei tre conti: Patrimoniale, Economico e Finanziario di competenza, con gli allegati relativi alla Situazione amministrativa, di cassa e dei residui, si espongono in forma riepilogativa le risultanze finali della gestione:

**RENDICONTO FINANZIARIO**

**Entrate**

|            |                                      |                                 |
|------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| Titolo I   | - Entrate da trasferimenti correnti  | 160.380,17                      |
| Titolo II  | - Altre entrate                      | 209.276,76                      |
| Titolo III | - Entrate in conto capitale          | -                               |
| Titolo IV  | - Entrate per accensione di prestiti | -                               |
| Titolo V   | - Partite di giro                    | <u>64.548,64</u> = € 434.205,59 |

**Uscite**

|            |                                  |                                 |
|------------|----------------------------------|---------------------------------|
| Titolo I   | - Spese correnti                 | 488.870,87                      |
| Titolo II  | - Spese in conto capitale        | 58.010,86                       |
| Titolo III | - Spese per rimborso di prestiti | -                               |
| Titolo IV  | - Partite di giro                | <u>64.548,64</u> = € 611.430,37 |

Disavanzo di competenza € 177.224,78

**SITUAZIONE AMMINISTRATIVA**

|   |                     |
|---|---------------------|
| Avanzo di cassa al 31 dicembre 2002           | €. 95.206,90        |
| Residui attivi al 31 dicembre 2002            | €. <u>81.405,26</u> |
| <br>  |                     |
| Totale attivo                                 | € 176.612,16        |
| Residui passivi al 31 dicembre 2002           | € 142.598,18        |
| <br>  |                     |
| Avanzo di amministrazione al 31 dicembre 2002 | € <u>34.013,98</u>  |

Per la parte amministrativo-contabile, si fa presente che nel corso della gestione in esame sono stati riscossi dal Tesoriere-Cassiere dell'Istituto (Cassa di Risparmio di Parma e Piacenza sede di Parma) € 567.314,56 con n. 212 reversali e sono stati pagati € 538.126,89 con n. 358 mandati di pagamento, documenti di volta in volta emessi dall'ufficio economato durante la gestione medesima e che, come parte integrante del bilancio consuntivo, sono raccolti e conservati nello stesso ufficio economato.



ISTITUTO NAZIONALE DI STUDI VERDIANI - PARMA  
RELAZIONE AL CONTO CONSUNTIVO 2002

L'avanzo di amministrazione accertato al 31.12.2001 in € 211.171,05 è stato applicato al bilancio preventivo 2002 per la somma di € 141.064,60.

Il disavanzo finanziario di competenza dell'esercizio 2002 di € 177.224,78 è stato coperto dall'avanzo di amministrazione dell'esercizio 2001.

L'avanzo di amministrazione risultante dal bilancio consuntivo 2002 in € 34.013,98 è subordinato al completo conferimento all'Istituto del contributo relativo a quell'anno da parte del Consorzio per la promozione delle attività dell'Istituto nazionale di studi verdiani, stabilito in Euro 49.063,41. Questo contributo è rimasto in sospeso in vista della trasformazione della forma giuridica del nostro Ente, e conseguente partecipazione delle istituzioni che formano il Consorzio alla Fondazione Istituto Nazionale di Studi Verdiani.

Le maggiori differenze intervenute fra la previsione definitiva e l'accertamento per l'anno 2002 sono le seguenti:

## ENTRATE

Cap. 1 – Contributo annuo ordinario (da parte dello Stato) meno € 17.174,62  
Il contributo è stato diminuito di circa il 16,63% per l'anno 2002.

Cap. 2 – Contributi straordinari (da parte dello Stato) più € 20.000,00  
L’incremento di questo capitolo è dovuto all’intervento da parte del Ministero per i beni e le attività culturali per la pubblicazione del volume *Le orchestre dei teatri d’opera italiani nell’Ottocento* (Studi verdiani n. 16).

Cap. 8 – Altri contributi (settore pubblico e privato) più € 5.200,00  
L'aumento è dovuto al contributo erogato dalla Società Reale Mutua Assicurazioni di Torino per la pubblicazione dei facsimili e trascrizione del libretto di *Re Lear*.

Cap. 9— Vendita delle pubblicazioni edite dall'Istituto più €. 12.987,00  
L'aumento è dovuto in gran parte alla vendita del volume riguardante gli abbozzi dell'opera *Traviata*.

Cap. 15 – Interessi attivi su depositi e conti correnti meno € 6.529,32  
La diminuzione è dovuta al minore accertamento degli interessi attivi sul capitale investito per l'anno 2002.

Cap. 18 – Prelevamenti dal capitale investito meno € 125.215,86  
Rispetto alla previsione di entrata di € 289,215,86 si è ritenuto necessario prelevare solo la somma di € 164.000,00.

## USCITE

Categoria I – Spese per gli Organi dell’Istituto meno € 4.795,45  
La differenza in meno fra previsione e impegno è dovuta ad un minore accertamento delle spese.



ISTITUTO NAZIONALE DI STUDI VERDIANI - PARMA  
RELAZIONE AL CONTO CONSUNTIVO 2002

Categoria IV – Spese per attività istituzionali meno € 46.767,81  
 La minore spesa per i Capp. 21-22-23 (Spese per l’attività editoriale dell’Istituto) è dovuta al fatto che, delle pubblicazioni previste (Studi verdiani n. 15/16, volume di Marco Beghelli, volumetto di commento per l’abbozzo di *Traviata*, Carteggio Verdi-Luccardi, volume sulla ricerca delle orchestre, coedizione degli Atti del convegno di Villa Vigoni) si è realizzato il volumetto di commento per l’abbozzo di *Traviata*, mentre al posto del volume di Marco Beghelli sono stati pubblicati il Quaderno n. 6, *La sensibilità sociale di Giuseppe e Giuseppina Verdi* (spesa sostenuta interamente dalla Casa di Riposo per Musicisti “Giuseppe Verdi” di Milano), e il volume *Per il “Re Lear”*. Il n. 15/16 della rivista *Studi verdiani* ha dato luogo, in corso d’opera, a due pubblicazioni distinte: *Studi verdiani* n. 15 e *Studi verdiani* n. 16. Quest’ultimo contenente gli esiti conclusivi della ricerca sulle Orchestre dei teatri d’opera italiani nell’Ottocento. Pertanto l’edizione del Carteggio Verdi-Luccardi, il cui testo è stato consegnato con notevole ritardo dal curatore, slitterà al 2004, mentre nel 2003 si pubblicheranno il Carteggio Verdi-Somma e agli Atti del convegno di Villa Vigoni.

Le minore spesa accertata nel Cap. 24 (Attività culturali, convegni, ricerche, ecc.) è dovuta alle spese, sostenute interamente dal Rotary Club di Parma, inerenti alla cerimonia della premiazione del Premio Rotary (stampa dell'invito, rimborsi spese agli intervenuti, ecc.).

La minore spesa accertata nel Cap. 26 (Spese per attività promozionali) è dovuta al minor costo per la realizzazione di 3 pagine web per la consultazione dell'Archivio visivo, dell'Archivio della corrispondenza verdiana e della Discoteca. Questa realizzazione è stata affidata, sulla base di una regolare gara, ad un giovane ricercatore, collaboratore di un Istituto universitario, anziché ad una Ditta privata.

Categoria IX – Spese non classificabili in altre voci meno € 1.221,95  
Il minore accertamento è dovuto soprattutto all'accertamento di minori spese rispetto alla previsione.

Categoria X – Acquisizione di immobilizzazioni meno € 4.366,80  
La minore spesa accertata è dovuta a minori acquisti soprattutto in campo informatico, rivelatisi non necessari, e per la biblioteca .

Tutte le attività dell’Istituto, ivi compresa la gestione patrimoniale e finanziaria, sono state profondamente influenzate nel 2002 dalla trasformazione dell’ente da istituzione di diritto pubblico in Fondazione di diritto privato, trasformazione che ha implicato altresì una tormentata elaborazione dello Statuto della Fondazione stessa. Lo Statuto è stato approvato, nella sua versione definitiva, dal Consiglio di amministrazione del 19 dicembre 2002, contestualmente alla stesura dell’atto notarile che istituiva la Fondazione. Con decreto ministeriale del 31 dicembre 2002 la Fondazione è stata formalmente riconosciuta.

Tutto ciò non ha tuttavia impedito il regolare svolgimento delle attività istituzionali, realizzate dall'Istituto anche in collaborazione con altre prestigiose istituzioni; in particolare si segnala la pubblicazione del Quaderno *La sensibilità sociale di Giuseppe e Giuseppina Verdi*, realizzato per iniziativa e a carico della Fondazione Casa di Riposo "Giuseppe Verdi" di Milano, e la pubblicazione (in corso di stampa) degli atti del convegno *Verdi e la cultura tedesca - La cultura*



ISTITUTO NAZIONALE DI STUDI VERDIANI - PARMA  
RELAZIONE AL CONTO CONSUNTIVO 2002

*tedesca e Verdi*, iniziativa culturale realizzata nel corso delle celebrazioni per il centenario del 2001 con il sostanziale apporto del Centro italo-tedesco di Villa Vigoni - Menaggio di Laveno. Sempre sul piano delle iniziative editoriali si segnala la pubblicazione del volume contenente il commento e l'apparato critico per l'abbozzo della *Traviata* pubblicato nel 2001. Altra pubblicazione realizzata nel corso del 2002 è il facsimile, con relativa trascrizione, di tutti i documenti custoditi nella Villa di Sant'Agata riguardanti *Re Lear*, soggetto che a più riprese Verdi considerò di comporre, senza mai giungere alla stesura della partitura. Questa pubblicazione, realizzata grazie anche al contributo della Reale Mutua di Assicurazione di Torino, è stata voluta per ricordare Alberto Carrara Verdi, erede del Maestro e Presidente dell'Istituto dal 1985 alla morte (2001). Come negli anni precedenti, e anche per quest'anno grazie al contributo ministeriale destinato a "pubblicazioni di alto valore scientifico", è uscito l'annuario dell'Istituto, *Studi verdiani*, contenente saggi a carattere specialistico e recensioni in lingua originale. Tutte queste attività editoriali hanno richiesto un costante e attivo impegno da parte del personale dell'Istituto specializzato nell'attività redazionale.

Sempre sul piano delle attività istituzionali va ricordata la collaborazione con la Facoltà di Musicologia dell'Università di Pavia, con sede in Cremona. Questa collaborazione ha per oggetto la ricerca sulle fonti della drammaturgia verdiana, nella forma di un co-finanziamento fra il Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica, da un lato, e l'Istituto dall'altra (€ 13.500 da parte del Ministero ed € 7.500 da parte dell'Istituto). Questo co-finanziamento ha consentito l'avvio della ricerca riguardante le fonti per i libretti di *Otello* e di *Falstaff*.

Su di un piano più generale, si può affermare che il contributo straordinario erogato nel 1993 dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri in base agli artt. 47 e 48 della legge 20.5.1985 continua ad avere il suo influsso positivo sulle attività e sulla vita dell'Istituto.

Durante l'esercizio 2002 sono continue, come negli esercizi precedenti grazie ad un contributo straordinario del Ministero per BB AA CC, le attività rivolte alla trasformazione e al riversamento su supporto informatico delle attrezzature dell'Istituto: la catalogazione della Biblioteca; l'inventariazione e la catalogazione della Discoteca, nonché il riversamento su CD delle registrazioni sonore che la costituiscono; la schedatura e il riversamento delle riproduzioni delle lettere verdiane costituenti l'Archivio dell'Istituto; l'ampliamento - attraverso ulteriori acquisizioni - delle diapositive e dei fotogrammi costituenti l'Archivio Visivo, e la loro catalogazione preliminare. È pure proseguita la consueta attività di aggiornamento - attraverso acquisti anche sul mercato antiquario - di pubblicazioni ad incremento delle Biblioteca, di registrazioni ad incremento della Discoteca, e di riproduzioni di lettere verdiane ad incremento dell'Archivio. Come di consueto si è pure svolta l'attività di consulenza nel settore specifico della ricerca verdiana, tanto in forma epistolare quanto direttamente nei confronti dei frequentatori dell'Istituto.

Si può in conclusione affermare che la neonata Fondazione, erede - oltre che dei beni - delle tradizioni culturali e scientifiche dell'Istituto di cui è diretta continuazione, può a giusto titolo richiedere ed ottenere la fiducia di tutti coloro - istituzioni pubbliche, istituzioni private e singoli cittadini - che nel nome di Verdi e della sua arte vogliono contribuire alla sua incisiva presenza sulla scena nazionale ed internazionale.

Parma, 5 maggio 2003

IL PRESIDENTE

F.to ANDREA BORRI



17 LUG. 2003

Per Copia Conforme

IL DIRETTORE

## ISTITUTO NAZIONALE DI STUDI VERDIANI

## CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL 12 GIUGNO 2003

## VERBALE N. 106 (ESTRATTO)

Oggi, 12 giugno 2003, previa regolare convocazione, il Consiglio di Amministrazione dell'Istituto Nazionale di Studi Verdiani si è riunito in seduta ordinaria nella sede dell'Istituto in Parma, Strada della Repubblica, 56.

All'O.d.G.:

- 1) approvazione del verbale della seduta precedente;
- 2) comunicazioni del Presidente;
- 3) nomina del Vice Presidente;
- 4) nomina del Segretario Generale;
- 5) nomina dei due componenti effettivi e del componente supplente del Collegio dei Revisori dei Conti a norma dell'art. 18.2 dello Statuto della Fondazione Istituto Nazionale di Studi Verdiani e determinazione del relativo compenso;
- 6) variazioni nei residui degli anni 2001 e precedenti;
- 7) approvazione del Conto consuntivo 2002;
- 8) variazioni al Bilancio preventivo 2003;
- 9) varie ed eventuali.

Sono presenti i Signori:

- Dott. Andrea Borri – Presidente della Provincia di Parma - Presidente;
- Dott. Costantino Monteverdi – Assessore al Personale del Comune di Parma - delegato del Sindaco di Parma;
- Dott. Salima Fratti – Assessore allo Sport e Politiche Giovanili del Comune di Busseto – delegata del Sindaco di Busseto;
- Prof. Francesco Luisi – Professore Ordinario di Storia della Musica presso l'Università di Parma - delegato del Rettore dell'Università degli Studi di Parma;
- Dott. Liliana Cirabisi Barbacini – rappresentante del Ministero per i Beni e le Attività Culturali;
- Dott. Maria Mercedes Carrara Verdi - rappresentante della famiglia Carrara Verdi;
- M.o Renato Falavigna - Presidente del Conservatorio di Musica "A. Boito" di Parma.

E' presente il Direttore dell'Istituto Prof. Pierluigi Petrobelli.

Sono assenti, con giustificazione, i Consiglieri: Dott. Vasco Errani - Presidente della Regione Emilia-Romagna; Dott. Valeria Ianniello – rappresentante del Ministero per i Beni e le Attività Culturali - Dipartimento dello Spettacolo; Prof. Pasquale Del Giudice - rappresentante del Ministero della Pubblica Istruzione.

Per il Collegio dei Revisori dei Conti è presente il Dott. Pietro Graziani – rappresentante del Ministero per i Beni e le Attività Culturali.

Non sono presenti la Dott. Daniela Vannozzi (Presidente) - rappresentante del Ministero del Tesoro e il Dott. Rodolfo Panarella - rappresentante del Ministero per i Beni e le Attività Culturali.

Strada della Repubblica 56 I - 43100 Parma - Tel. 0521/286044 - Fax 0521/287949 - [direzione@stradaverdiani.it](mailto:direzione@stradaverdiani.it)



## ISTITUTO NAZIONALE DI STUDI VERDIANI

Assistono alla seduta la Signora Lina Re e la Dott. Anna Zuccoli con funzioni di segretaria.

La riunione si apre alle ore 11,30.

## OMISSIS

Sesto punto all'ordine del giorno: ***variazioni nei residui degli anni 2001 e precedenti.***

Il Presidente sottopone al Consiglio per l'approvazione alcune variazioni intervenute nei residui attivi e passivi degli anni 2001 e precedenti. Si tratta di somme di modesta entità, come risulta dall'elenco che segue:

RESIDUI ATTIVI

|              |         |      |  |
|--------------|---------|------|--|
| Cap. 2/2000  | Meno €  | 0,01 | dal Ministero per i Beni e le Attività Culturali |
| Cap. 9/2001  | Meno €. | 4,33 | da Theodore Front - USA                          |
| Cap. 11/2001 | Meno €  | 5,68 | da Theodore Front - USA                          |
| Cap. 11/2001 | Meno €  | 3,28 | da S.W.Copnell – Regno Unito                     |
| Cap. 12/2001 | Più €   | 0,01 | dalle Grafiche Step – Parma                      |

Si tratta di variazioni dovute a: arrotondamenti di euro, differenze di cambio, spese inerenti alla riscossione del contributo ordinario dello Stato e delle fatture emesse dall'Istituto per vendita pubblicazioni o prestazioni di servizi.

RESIDUI PASSIVI

|              |        |       |  |
|--------------|--------|-------|--|
| Cap. 9/2000  | Meno € | 0,43  | all'INAIL - Parma                      |
| Cap. 38/2001 | Meno € | 82,64 | alla Ditta I Percorsi dell'Arte - Roma |
| Cap. 46/2000 | Meno € | 0,01  | all'INPDAP ex Enpdep - Roma            |
| Cap. 47/2001 | Meno € | 0,15  | all'Erario dello Stato                 |

Si tratta di variazioni dovute a: differenze negli arrotondamenti di euro, minori accertamenti nei residui per acquisto di materiale per l'archivio visivo e differenza per arrotondamento nei versamenti IRPEF 2001.

Il Consiglio di Amministrazione approva le variazioni dei residui attivi e passivi per gli anni 2001 e precedenti nei termini e per le somme sopra elencate.

Settimo punto all'ordine del giorno: ***approvazione del Conto consuntivo 2002.***

Il Presidente informa che il documento, corredata dai relativi allegati e dalla relazione illustrativa da lui predisposta, è stato inviato a tutti i Consiglieri e Revisori dei Conti con l'odierna convocazione.